

Der Verwaltungsrat

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Sarntal der Sarner Stiftung aufgrund des Vertrages PU-Nr.09/2013 Räumlichkeiten im Gebäude der Seniorenwohnungen von Sarnthein zwecks Durchführung des Projektes „Dementenbetreuung“ in Nutzungsleihe überlassen hat.

Die Sarner Stiftung hat im Rahmen dieser genannten Tätigkeit auch die Durchführung und Koordination verschiedener Dienste im Bereich der Seniorenwohnungen zu Gunsten der Gemeinde Sarntal übernommen.

Die Sarner Stiftung hat der Gemeinde Sarntal mit Schreiben vom 15.02.2016 die Zusammenarbeit betreffend die Durchführung und Koordination der nachstehend angeführten Dienste im Bereich der Seniorenwohnungen zu Gunsten der Gemeinde Sarntal vorgeschlagen:

- a) Koordination verschiedener Dienste (Altenwohnungen bzw. Bereich Entwirrtes Wohnen), (0,50 Stunden/Woche [26h] zu 45€)
- b) Säuberung/Pflege sowie Schneeräumung im Außenbereich der Altenwohnungen (2 Stunden/Woche [104h] zu 21€)
- c) verschiedene Kontrollgänge, Überwachung der Brandmeldeanlage und Notrufanlage bzw. bei Alarm Abruf- und Einsatzbereitschaft des Pflegepersonal (0,50 Stunden/Tag [183h] zu 25€).

Nach ausführlicher Diskussion.

Im Sinne des verwaltungstechnischen Gutachtens des Direktors über die fachliche Ordnungsmäßigkeit.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen.

Il consiglio di amministrazione

Premesso che il Comune di Sarentino in base al contratto PU-n.09/2013 ha ceduto alla Fondazione Sarentino in comodato d'uso locali nell'edificio degli alloggi per anziani a Sarentino al fine dell'esecuzione del progetto „assistenza ai dementi“.

La Fondazione in occasione della succitata attività ha assunto a favore del Comune di Sarentino anche l'esecuzione e coordinazione di vari servizi nella zona degli alloggi per anziani a Sarentino.

La Fondazione Sarentino ha proposto al Comune di Sarentino con lettera del 15.02.2016 la collaborazione riguardante l'esecuzione e coordinazione a favore del Comune di Sarentino di vari servizi nella zona degli alloggi per anziani a Sarentino, come indicati in seguito:

- a) Coordinazione di vari servizi nella zona degli alloggi per anziani e nel reparto di demenza (0,50 ore/settimana [26h] a 45€)
- b) Pulizia e cura nonchè sgombero della neve nella zona esterna degli alloggi per anziani (2 ore/settimana [104h] a 21€)
- c) Giri di ispezione, sorveglianza dell'impianto incendio e chiamata d'urgenza nonchè in caso di allarme servizio di riserva e prontezza all'azione del personale di cura (0,50 ore/giorno [183h] a 25€)

Dopo ampia discussione.

Sentito il parere tecnico-amministrativo sulla regolarità tecnica del Direttore.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Visti i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Vista la L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 ed i relativi regolamenti di esecuzione.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2016.

b e s c h l i e ß t

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. dem Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde Sarntal für die Durchführung und Koordination verschiedener Dienste im Bereich der Seniorenwohnungen von Sarnthein für die Dauer von einem Jahr, mit Beginn rückwirkend am 01.01.2016, zuzustimmen.
2. den Vereinbarungsentwurf zu genehmigen und die Präsidentin mit der Unterzeichnung derselben zu ermächtigen.
3. zu beurkunden, dass dieser Beschluss keine Ausgaben für die Verwaltung mit sich bringt.
4. zu beurkunden, dass dieser Beschluss aufgrund des Art. 19 des R.G. 07/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt.
5. kundzutun, dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Beschwerde gegen die vorliegende Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, zugelassen ist.

ml

Visto il budget 2016.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi nei modi di legge:

1. di approvare la stipulazione di una convenzione con il Comune di Sarentino per l'esecuzione e coordinazione di vari servizi nella zona degli alloggi per anziani a Sarentino per la durata di un anno, con effetto retroattivo dal 01.01.2016.
2. di approvare la bozza della convenzione e di autorizzare il Presidente alla sottoscrizione della stessa.
3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese a carico dell'amministrazione.
4. di dichiarare che la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 19 della L.R. del 21 settembre 2005 n. 7 non è soggetta al controllo di legittimità.
5. di dare atto che entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività è ammesso, avverso il presente provvedimento, ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Präsidentin - La Presidente
gez.-f.to Klara Hofer

Der Direktor - Il Direttore
gez.-f.to Manuel Locher

Erklärungen: Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit. Für die Übereinstimmung dieser Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.	Dichiarazioni: Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile. Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.
---	---

Der Direktor Il Direttore
Manuel Locher

Ein Auszug dieses nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Verwaltungsratsbeschlusses wurde auf der Internetseite www.sarnerstiftung.it am	Certifico che l'estratto della presente deliberazione non soggetta al controllo di legittimità è stato pubblicato sul sito internet www.fondazionearentino.it il giorno
--	--

20.06.2016

für 10 aufeinanderfolgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht; somit ist derselbe am	per 10 giorni consecutivi senza opposizioni; per cui la stessa è divenuta esecutiva il
---	--

30.06.2016

im Sinne des Artikels 20 des Regionalgesetzes 07/2005 vollstreckbar geworden.	ai sensi dell'articolo 20 della legge regionale n. 07/2005.
---	---

Der Direktor Il Direttore
gez.-f.to Manuel Locher

An den Landesausschuss Bozen eingereicht am	Inviata alla Giunta Provinciale il
_____	Prot. Nr. _____

AUTONOME PROVINZ BOZEN
Landesausschuss

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO
Giunta Provinciale

Abt. 7 - Prot. Nr. _____ / _____	Rip. 7 - Prot. n. _____ / _____
in der Sitzung vom _____	in seduta del _____
überprüft - Art. _____ R.G. Nr. 07/2005	esaminato - Art. _____ L.R. n. 07/2005

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.	Per copia conforme del provvedimento di esecutività
--	---

Der Direktor Il Direttore

1) Abschrift/copia

Nr. 10

AUTONOME PROVINZ BOZEN



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
VERWALTUNGSRATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Genehmigung der Vereinbarung für die Durchführung verschiedener Dienstleistungen im Bereich der Seniorenwohnungen von Sarnthein mit der Gemeinde Sarntal.

Approvazione della convenzione per lo svolgimento di vari servizi nella zona degli alloggi per anziani a Sarentino con il Comune di Sarentino.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

20.06.2016

09.00

Nach Erfüllung der in den geltenden Bestimmungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalle vigenti norme, vennero per oggi convocato, nella solita sala delle riunioni, i membri del consiglio di amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Klara Hofer
Dr. Manfred Premstaller
Alois Karl Innerebner
Dr. Alois Kofler
P. Paul Lantschner
Margareta Anna Lintner
Franz Josef Nussbaumer

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Präsidentin - Presidente
Vizepräsident - Vicepresidente
Mitglied - Membro
Mitglied - Membro
Mitglied - Membro
Mitglied - Membro
Mitglied - Membro

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il Direttore, sig.

Manuel Locher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la sig.ra

Klara Hofer

in ihrer Eigenschaft als Präsidentin den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Presidente assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

1) Urschrift oder Abschrift
A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

1) Originale o copia
A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato